FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 Sub-B — {in / dans} Maisonneuve — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George Laflamme — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 12

Dist. 172
Enu 83

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFIRMITIES (Specify age when contracted.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Name where wage-earner is employed (as in woollen mills, foundry, flour mill, brick store, etc.) / Nom de l'endroit où l'employé travaille (comme « manufacture de laine », une fonderie, moulin à farine, magasin de brique, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsqu'employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Trudeau Agathe	427 Lesperance	F	Fille	C	Juin 1892	18		Canada			Canadienne	Canadien	Catholique																								
		" Fanny	" "	F	Fille	C	Nov 1907	3		"			"	"	"																								
99	102	Turlette Alfred	423 Lesp.	M	Chef	M	Nov 1857	53		"			Canadien Français	Canadien	Catholique	Cordonnier	Journalier	Patron	Non	Bout Cleaner								1000	50	17 00							
		" Alma	" "	F	Epouse	M	Nov 1857	53		"			"	"	"	Aucun																							
		" Irenia	" "	F	Fille	C	Avril 1889	22		"			"	"	"	Aucun																							
		" Alexandre	" "	M	Fils	C	Juil 1892	19		"			"	"	"																								
		" Clara	" "	F	Fille	C	Nov 1895	15		"			"	"	"																								
		" Elie	" "	M	Fils	C	Juil 1898	12		"			"	"	"																								
100	103	" Joseph	433 "	M	Chef	M	Mars 1881	30		"			"	"	"	Peintre			S		Construction	45		60		624			1100	30	46 00							
		" Cecile	" "	F	Epouse	M	Jan 1882	29		"			"	"	"	Aucun																							
		" Gaston	" "	M	Fils	C	Nov 1904	6		"			"	"	"																								
101	102	Roy Theophile	421 "	M	Chef	M	Oct 1848	62		"			"	"	"	Rentier																							
		" Celeste	" "	F	Epouse	M	Oct 1856	56		"			"	"	"	Aucun																							
		" Mathilde	" "	F	Fille	C	Oct 1888	22		"			"	"	"	Aucun																							
		" Albina	" "	F	Fille	C	Mars 1893	18		"			"	"	"	Aucun																							
		" Armanda	" "	F	Fille	C	Mars 1891	20		"			"	"	"	Aucun																							
102	105	Tremblay Denis	415 "	M	Chef	M	Nov 1872	39		"			"	"	"	Tondeur			S		Hotel	52		60		720												
		" Marie	" "	F	Epouse	M	Avril 1878	37		"			"	"	"	Aucun																							
		" Armand	" "	M	Fils	C	Avril 1909	1/12		"			"	"	"																								
		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Juin 1906	4		"			"	"	"																								
		Lemay Lucien R.	415 "	M	Chef	M	Juin 1885	25	Cel.	"			"	"	"																								
103	104	Dufresne Berthe	" "	F	Epouse	M	Oct 1888	22		"			"	"	"	P. Lambeur														600	25	13 45							
		" Cecile	" "	F	Fille	C	Mai 1911	1/12		"			"	"	"																								
104	103	Lafontaine Antoine	411 "	M	Chef	M	Juil 1865	45		"			"	"	"	Assistant			S		Commerce	30		54		1200			1000	25	22 50							
		" Armande	" "	F	Epouse	M	Juin 1865	45		"			"	"	"	Aucun																							
		" Edgar	" "	M	Fils	C	Juil 1900	10		"			"	"	"																								
		" Alfred	" "	M	Fils	C	Dec 1901	9		"			"	"	"																								
		" Laurette	" "	F	Fille	C	Juin 1890	20		"			"	"	"																								
		" Eva	" "	F	Fille	C	Juillet 1891	19		"			"	"	"																								
		" Laura	" "	F	Fille	C	Juin 1894	16		"			"	"	"																								
		" Maria	" "	F	Fille	C	Mai 1904	7		"			"	"	"																								
105	106	Pagnuelo Jean	403 "	M	Chef	M	Oct 1887	23	France	1908	Na		Français	Canadien	Catholique	Constable			S		Commerce	45		48		864			2200	25	31 00							
		" Josephine	" "	F	Epouse	M	Nov 1892	18		"			"	"	"	Aucun																							
		" Andre	" "	M	Fils	C	Nov 1901	9/12		"			"	"	"																								
106	107	Mckay D.	401 "	M	Chef	M	Nov 1884	26	do	do			Anglaise	Canadien	Catholique	Commis			S		Chars Blackeyes	45		60		900			1600	20	30 00							
		" Virginia	" "	F	Epouse	M	Juin 1879	31	do	do			Anglaise	Canadien	Catholique	Aucun																							
107	108	Burns J. E.	397 "	M	Chef	M	Oct 1871	39	Angleterre	1907			Anglaise	Canadien	Anglicane	Rembourreur					Boutique								300	30	17 00							
		" Blanche	" "	F	Epouse	M	Nov 1879	32	N.B.	do			Française	Canadien	Catholique	Aucun																							
		" Edward	" "	M	Fils	C	Oct 1908	2	do	do			Anglaise	Canadien	Catholique																							
		" Celia	" "	F	Fille	C	Sept 1902	8	do	do			Anglaise	Canadien	Anglicane																							
		" Evelyn	" "	F	Fille	C	Dec 1903	7	do	do			Anglaise	Canadien	Anglicane																							
108	109	Camilletti Wilfrid	397 "	M	Chef	M	Mars 1879	34	It.				Française	Canadien	Catholique	Forgeron			S		Usine fer	40		60		960												
		" Adolphe	" "	M	Servant	M	Juillet 1898	32					Française	Canadien	Catholique	Aucun																							
		" Wilfrid	" "	M	Fils	C	Sept 1902	8					Française	Canadien	Catholique																							
		" Ida	" "	M	Fils	C	Mai 1903	7					Française	Canadien	Catholique																							
		" Armand	" "	M	Fils	C	Juillet 1909	1					Française	Canadien	Catholique																							
		" Albert	" "	M	Fils	C	Mars 1911	3/12					Française	Canadien	Catholique																							
		" Eva	" "	F	Fille	C	Avril 1901	10					Française	Canadien	Catholique																							
		" Cecilia	" "	F	Fille	C	Nov 1904	6					Française	Canadien	Catholique																							

LP

8200

1609.5